



Святий і Великий Четвер Вечірня Св. Літургія

ДИЯКОН: Благослови, Владико.

СВЯЩЕНИК: Благословенне Царство Отця, і Сина, і Святого Духа, нині і повсякчас, і на віки віків.

ЧИТЕЦЬ: Амінь.

Слава Тобі, Боже наш, слава Тобі.

Царю Небесний, Утішителю, Душе істини, що всюди єси і все наповняєш, Скарбе добра і життя Подателю, прийди і вселися в нас, і очисти нас від усякої скверни, і спаси, Благий, душі наші.

Святий Боже, Святий Кріпкий, Святий Безсмертний, помилуй нас. *(тричі)*

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Пресвятая Троице, помилуй нас; Господи, очисти гріхи наші; Владико, прости беззаконня наші; Святий, зглянься і зціли немочі наші Імени Твого ради.

Господи, помилуй. *(тричі)*

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Отче наш, що єси на небесах, нехай святиться Ім'я Твоє; нехай прийде Царство Твоє; нехай буде воля Твоя, як на небі, так і на землі. Хліб наш насущний дай нам сьогодні; і прости нам провини наші, як і ми прощаємо винуватцям нашим, і не введи нас у спокусу, але визволи нас від лукавого.

СВЯЩЕНИК: Бо Твоє є Царство, і сила, і слава, Отця, і Сина, і Святого Духа нині, і повсякчас, і на віки віків.

ЧИТЕЦЬ: Амінь.

Господи, помилуй. (12 разів)

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Прийдіть, поклонітесь Цареві нашому, Богу.

Прийдіть, поклонітесь і припадімо до Христа, Царя нашого, Бога.

Прийдіть, поклонітесь і припадімо до Самого Христа, Царя і Бога нашого.

ПСАЛОМ 103

Благослови, душе моя, Господа. Господи, Боже мій, Ти вельми звеличився еси.

Ти прибрався у славу й у величну красу.

Ти зодягаєшся у світло, як у ризу, простираєш небеса, як шатро.

Підносиш над водами горні палаци Твої, обертаєш хмари на колісницю для Себе, на крилах вітру Ти ходиш.

Ти твориш духів ангелами Своїми і слугами Своїми — вогненне полум'я.

Ти поставив землю на тверді її, не захитається вона повік віку.

Безодня, як одежа, покриває її; на горах стоять води.

Від погрози Твоєї вони тікають, від голосу грому Твого тремтять.

Здіймаються гори і стеляться долини там, де наказав еси їм.

Ти поклав межу, якої не переступлять вони і не вернуться, щоб покрити землю.

Ти посилаєш джерела в долини, поміж горами течуть води.

Ти напуваєш усіх звірів польових, дикі осли вгамовують спрагу свою.

Над ними літають птахи небесні, голос їх лунає між віттям.

Ти напуваєш гори з висот Твоїх. Плодами діл Твоїх насичується земля.

Ти вирощуєш траву для худоби і злаки на користь людям, щоб добути хліб із землі.

І вино веселить серце людини, і елей намащує лице її, і хліб — підкріплює серце людини.

Насичуються дерева польові, кедри ливанські, що Ти насадив їх.

Там птахи гніздяться, гніздо ж чаплі найвище.

Гори високі — для оленів; скелі — захисток для зайців. Ти сотворив місяць, щоб відзначати час, сонце знає захід свій.

Ти насуваєш темряву, і ніч настає; тоді бродить уся звірина лісова.

Леви ричать за здобиччю і просять від Бога поживи собі.

Сходить сонце — вони вертаються назад і лягають у лігвищах своїх.

Виходить людина для справ своїх і на працю свою до вечора.

Які величні діла Твої, Господи! Все Премудрістю сотворив еси; повна земля творіння Твого.

Ось море велике й просторе; там безліч гадів і тварі малої й великої.

Там плавають кораблі, і кити, що Ти їх створив вигравати у ньому.

Усі вони чекають на Тебе, що даси їм поживу в свій час.

Ти даєш їм — вони приймають. Ти відкриваєш руку Свою — вони наповнюються усяким благом.

Ти відвертаєш лице Твоє — вони тривожаться; віднімеш дух їх — вони щезнуть і у прах свій повернуться. Пошлеш Духа Свого — і створяться, і Ти оновлюєш лице землі.

Нехай буде слава Господня навіки; звеселиться Господь діл Своїх.

Він погляне на землю — і вона тремтить; торкнеться гір — і вони димлять.

Славитиму Господа все життя моє, співатиму Богові моєму, поки живу.

Нехай буде благоприємною Йому пісня моя, і я звеселюся в Господі.

Нехай щезнуть грішники з землі, і беззаконників нехай більше не буде.

Благослови, душе моя, Господа!

Сонце знає захід свій. Ти насуваш темряву, і ніч настає.

Які величні діла Твої, Господи! Все премудро сотворив Ти.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Алилуя, алилуя, алилуя, слава Тобі, Боже. *(тричі)*

ВЕЛИКА ЄКТЕНІЯ

ДИЯКОН: В мирі Господеві помолімось.

ВІРНІ: Господи, помилуй.

ДИЯКОН: За мир з неба і спасіння душ наших, Господеві помолімось.

ВІРНІ: Господи, помилуй.

ДИЯКОН: За мир усього світу, за добрий стан святих Божих Церков і за з'єднання всіх, Господеві помолімось.

ВІРНІ: Господи, помилуй.

ДИЯКОН: За Святий храм цей і за тих, що з вірою, побожністю та страхом Божим входять до нього, Господеві помолімось.

ВІРНІ: Господи, помилуй.

ДИЯКОН: За Владика нашого Високопреосвященнішого Митрополита [ім'я], і за Владика нашого (сан та ім'я єпархіального єпископа), чесне пресвітерство, у Христі дияконство, за весь причет і людей, Господеві помолімось.

ВІРНІ: Господи, помилуй.

ДИЯКОН: За Боголюбивий і Богом бережений край наш, Канаду, за уряд, військо і за весь побожний народ наш, Господеві помолімось.

ВІРНІ: Господи, помилуй.

ДИЯКОН: За місто наше (село або святий монастир наш) і за всяке місто, село і країну, і за тих, що по вірі живуть у них, Господеві помолімось.

ВІРНІ: Господи, помилуй.

ДИЯКОН: За добре поліття, за врожай плодів земних і за часи мирні, Господеві помолімось.

ВІРНІ: Господи, помилуй.

ДИЯКОН: За подорожніх на воді, на землі і в повітрі; за недужих, знеможених та поневолених, і за спасіння їх, Господеві помолімось.

ВІРНІ: Господи, помилуй.

ДИЯКОН: Щоб визволитися нам від усякої скорботи, гніву, небезпеки та недолі, Господеві помолімось.

ВІРНІ: Господи, помилуй.

ДИЯКОН: Заступи, спаси, помилуй і охорони нас, Боже, Твоєю благодаттю.

ВІРНІ: Господи, помилуй.

ДИЯКОН: Пресвятую, Пречистую, Преблагословенную, Славную Владичицю нашу Богородицю і Приснодіву Марію, зі всіма святими пом'янувши, самі себе і один одного, і все життя наше Христу Богові віддамо.

ВІРНІ: Тобі, Господи.

СВЯЩЕНИК: Бо Тобі належить усяка слава, честь і поклоніння Отцю, і Сину, і Святому Духові нині, і повсякчас, і на віки віків.

ВІРНІ: Амінь.

Співаємо Господи, взиваю до Тебе... на голос 2:

Господи, взиваю до Тебе, вислухай мене;
вислухай мене, Господи.

Господи, взиваю до Тебе, вислухай мене;
Вислухай голос моління мого,
коли буду молитися до Тебе.
Вислухай мене Господи.

Нехай піднесеться молитва моя,
наче кадило перед Тобою,
підношення рук моїх,
як жертва вечірня.
Вислухай мене, Господи.

І читець читає стихи з Псалмів 140, 141, 129 і 116:

Постав, Господи, охорону устам моїм і двері огорожі в устах моїх.

Не нахили серця мого до слів лукавих — виправдовувати мої гріхи, разом з людьми, що чинять беззаконня, щоб не став я спільником пристрастей їхніх.

Нехай навчає мене праведник милістю, нехай і докоряє мені; слей же грішника нехай не намастить голови моєї. І молитва моя проти злодіянь їхніх.

Пожерла земля безодні суддів їхніх.

Почуті були слова мої, як переможні; як груддя землі розметалися вони по землі; так розсипалися кості їхні перед адом.

На Тебе ж, Господи, Господи, звернені очі мої; на Тебе надія моя, не відкинь душі моєї.

Охорони мене від ситі, що її поставили на мене, і від спокус, що їх наставили беззаконні. У сить свою впадуть грішники — а я з Тобою її перейду.

Голосом моїм до Господа взиваю: голосом моїм до Господа молюся. Розповім Йому всі печалі мої, і скорботу мою Йому сповіщу.

Коли знемагав у мені дух мій, Ти знав стежки мої. На дорозі, де ходив я, поставили сить на мене.

Дивився я навкруги, і ніхто не впізнавав мене. Не стало захисту, і ніхто не дбав про душу мою.

Я до Тебе взивав, Господи, й казав: Ти – надія моя і доля моя на землі живих.

Вислухай моління моє, бо я дуже знесилений.

Спаси мене від гонителів моїх, бо вони сильніші за мене.

Виведи з темниці душу мою, щоб хвалити Ім'я Твоє.

Збирається вже юрба юдейська,
щоб Сотворителя і Господа всього світу Пілатові видати.

О, яке беззаконство і яке невірство!

Як вони намагаються видати на суд Того, Хто прийде судити живих і мертвих,
Того, Хто зціляє недуги, на страждання готують.
Довготерпеливий Господи, велика милість Твоя, слава Тобі.

На мене чекають праведники, поки явиш мені милість Твою.

Збирається вже юрба юдейська, . . .

З глибини взиваю до Тебе, Господи, Господи, почуй голос мій.

Юда, беззаконний, що на Вечері з Тобою, Господи, руки запустив у миску,
простягнув руки до беззаконників, щоб прийняти срібняки,
і за обмислену ним ціну мира не побоявся Тебе Неоціненного продати;
ноги простягнув свої, щоб Ти помив їх;
Владику поцілував улесливо, щоб видати беззаконникам,
апостолський образ утратив і викинув тридцять срібняків,
не знаючи Твого на третій день Воскресіння,
Ним же і помилуй нас.

Нехай будуть вуха Твої уважні до голосу благання мого.

Юда, беззаконний, . . .

Коли на беззаконня наші зважатимеш, Господи, Господи, хто встоїть? Бо в Тебе очищення є.

Юда, зрадник лукавий,
що поцілунком улесливим видав Господа Спаса
і Владику всіх, як раба продав юдеям.
Як ягня на жертву, так пішов на смерть Агнець Божий,
Син Бога Отця, Єдиний Многомилостивий.

Ради Імени Твого потерпів за Тебе, Господи; страждає душа моя за Слово Твоє, бо уповає душа моя на Господа.

Юда, зрадник лукавий, . . .

Від ранньої зорі до ночі, від ранньої зорі нехай уповає Ізраїль на Господа.

Юда, раб і облесник,
ученик і зрадник, друг і диявол -
на ділі виявив себе, бо пішов за Вчителем, а замишляв проти Нього,
щоб видати Його, сам із собою міркуючи:
видам Його і придбаю велике багатство;
помишляв він і миро продати, а Ісуса зрадою схопити;
дав поцілунок і видав Христа,
і, як ягня на жертву, так пішов Єдиний Милосердний і Чоловіколюбець.

Бо в Господа милість, і велике в Нього визволення. Він визволить Ізраїля від усякого беззаконня його.

Юда, раб і облесник, . . .

Хваліте Господа, всі народи; прославляйте Його, всі люди.

Агнець, що про Нього пророкував Ісая,
добровільно Себе в жертву приносить, плечі віддає на катування,
щоки під удари, лиця ж не відвернув від огидного заплювання
і на ганебну смерть засуджується:
все приймає Безгрішний з волі Своєї,
щоб подати всім мертвим воскресіння.

Велика милість Його над нами, й істина Його перебуває повік.

Агнець, що про Нього пророкував Ісая, . . .

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові,
І нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь. *(голос 6-ий)*

Дійсно Юда є виродок єхиден,
що їли в пустині манну і ремствували на Кормителя:
ще бо мали хліб у устах своїх, а на Бога нарікали невдячні.
І цей, злочестивий, Небесний Хліб маючи в устах, на Спаса зраду учинив.
О душе ненаситна!
О люте зухвальство!
Кормителя продає і Владика, Який його любив, на смерть віддає.
Воістину він є син нечестивих і з ними загибель заслужив.
Але спаси, Господи, душі наші від такої жорстокости,
Єдиний Несказаний у довготерпінні.

ДИЯКОН: Премудрість. Станьмо побожно.

І вірні співають Світе Тихий:

Світе Тихий, святої слави Безсмертного Отця Небесного,
Святого, Блаженного, Ісусе Христе!
Прийшовши на захід сонця,
бачивши світло вечірнє,
оспівуємо Отця і Сина і Святого Духа – Бога.
Достойно є повсякчас прославляти Тебе голосами преподобними,
Сину Божий, що життя даєш;
тим то й світ Тебе славить.

ДИЯКОН: **Будьмо уважні.**

СВЯЩЕНИК: **Мир усім.**

ДИЯКОН: **Премудрість.**

Читець: Прокімен, на голос 1-ший: Спаси мене, Господи, від чоловіка лукавого,
від гнобителя визволи мене.

стих: *Вони замишляють зло в серці своїм весь день.*

Свящ: Премудрість!

Читець: З книги Виходу читання. *(19: 10-19)*

Свящ: Будьмо уважні!

Читець: І сказав Господь Мойсеєві: іди до народу і освячуй його сьогодні й завтра, і нехай виперуть одержу свою, щоб бути готовими на третій день: третього дня зійде Господь на гору Сінай перед усім народом на виду; і проклади межі для народу з усіх боків і скажи: бережіться сходити на гору і доторкатися до підніжжя її, бо хто доторкнеться до гори — тому смерть; нічия рука нехай не торкнеться до неї, бо буде побитий камінням або прострілений стрілою, чи то буде скотина, а чи людина — жива не буде; під час протяжного звука труби, коли хмара відійде від гори, тоді можна зійти на гору. І спустивсь Мойсей із гори до людей і освятив їх, і вони випрали одержу свою. І сказав Мойсей народові: будьте готові на третій день, не сходьтеся з жінками. На третій день, коли ранок настав, загриміли громи, заблищали блискавки і чорна густа хмара над горою Сінайською, і страшно затрубили труби: і затремтів увесь народ, що був у таборі. І вивів Мойсей людей із табору на зустріч із Богом, і стали вони під горою. Гора Сінайська була в диму, бо Господь зійшов на ню в полум'ї; і підіймався дим із неї, ніби з печі, і вся гора сильно затряслася; і звуки труб ставали голоснішими. Мойсей говорив, а Бог відповідав йому голосом.

Свящ: Премудрість!

Читець: Прокімен, на голос 7-мий: Визволи мене від ворогів моїх, Боже, і від напасників захисти мене.

стих: Визволи мене від тих, що чинять беззаконня.

Свящ: Премудрість!

Читець: З книги Іова читання (38: 1-23; 42: 1-5)

Свящ: Будьмо уважні!

Читець: Господь відповідав Іову із бурі і сказав: хто він такий, що затьмарює задуми Мої нерозумними словами? Підпережи нині крижі твої, як чоловік, Я буду питати тебе, а ти відповідай Мені. Де був ти тоді, коли Я закладав основи землі? Скажи, якщо знаєш. Хто визначив їй міру, чи знаєш ти? Або хто протягнув шнур по ній? На чому оперті основи її, або хто поклав наріжний камінь її під урочисті співи ранішніх зір, коли всі сини Божі викликували з радості? Хто зачинив море ворітьми, коли воно вирвалось, вийшло ніби з утроби, коли Я хмари зробив одежею його і густий туман пеленами його, коли Я визначив йому границю, поставив засуви й ворота і сказав: ось поки доходити будеш, але не далі, і тут край зухвалим хвилям твоїм? Чи давав ти коли на віку твоєму наказ, коли має настати ранок і зійти досвітня зоря, щоб досягла вона країв землі і щоб струсила з неї нечестивих, щоб земля перемінилась, мов глина для печатки і стала барвистою одежею, і щоб відібрано у нечестивих світло їх і високе рамено зламається? Чи спискався ти до джерел моря і чи бачив ти брами тіні смертної? Чи широкість землі ти оглянув? Поясни, якщо знаєш усе це. Де шлях до оселі світла і де місце темряви? Ти певно доходив до границь її і знаєш стежки до дому її також. Ти це знаєш, бо ти вже тоді народився, і число днів твоїх дуже велике. Озвався тоді Іов і сказав : знаю, що Ти все можеш і всі наміри Твої без Тебе не можуть бути здійснені. Хто він, що затьмарює заміри Твої, нічого не розуміючи? Так я говорив про те, чого не розумів і про діла дивні для мене, яких я не знав. Вислухай мене, Господи, і я буду говорити, і про що буду питати Тебе, Ти навчи мене. Досі я тільки вухом чув про Тебе, а тепер моє око ось бачить Тебе.

Свящ: Премудрість!

Читець: З пророцтва Ісаєвого читання (50: 4-11)

Свящ: Будьмо уважні!

Читець: Господь Бог дав мені мову вправну, щоб я міг словом підкріпляти занепалого. Щоранку Він будить, будить вухо моє, щоб я слухав мов учні. Господь Бог відкрив мені вухо, і я не противився, не відступив назад. Плечі мої віддав я на катування і щоки мої — на знущання, лица мого не відвернув від наруги заплювання. І Господь Бог допомагає мені: тим то не соромлюся я, тому то держу я лице моє, мов кремінь, і знаю я, що не вкриюся соромом. Близько мене Той, Хто виправдує мене. Хто ж захоче змагатися зі мною? Станьмо разом. Хто хоче судитися зі мною? Хай наблизиться до мене. Ось Господь Бог допомагає мені — хто ж осудить мене? Всі вони, як застаріла одежа, від молю розпадуться. Хто із вас боїться Господа нехай слухається голосу раба Його. Хто ходить у темряві і не має світла, хай уповає на імя Господнє і покладається на Бога свого. Ось, всі ви, що розпалюєте вогонь, озброєні огненними стрілами, — ідіть у полум'я вогню вашого і стріл розпалених вами! Це буде вам від руки моєї - і ви будете в муках лежати.

Диякон: Ще та й ще в спокої Господеві помолімось.

Співці: Господи, помилуй.

Диякон: Заступи, спаси, помилуй і охорони нас, Боже, Твоєю благодаттю.

Співці: Господи, помилуй.

Диякон: Пресвятую, Пречистую, Препоблагословенную, Славную Владичицю нашу Богородицю і Вседіву Марію зо всіма святими пом'янувши, самі себе і один одного, і все життя наше Христу Богові віддамо.

Співці: Тобі, Господи.

Священик: Бо Ти Святий еси, Боже наш, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині і повсякчас, і на віки віків.

Співці: Амінь.

Святий Боже, Святий Кріпкий, Святий Безсмертний, помилуй нас.

(тричі)

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки віків.
Амінь.

Святий Безсмертний, помилуй нас.

Святий Боже, Святий Кріпкий, Святий Безсмертний, помилуй нас.

Свящ: Будьмо уважні. +Мир усім.

Читець: І духові твоєму.

Свящ: Премудрість!

Читець: Прокімен на голос 7-мий: Князі людські зібралися проти Господи і проти Христа Його.

стих: Чому заметушились народи, і люди замишляють марне.

Свящ: Премудрість!
Читець: До Коринтян першого послання Святого Апостола Павла читання.
Свящ: Будьмо уважні!

Читець: Бо прийняв я від Господа, що й вам передав, що Господь Ісус ночі тієї, як виданий був, узяв хліб, подяку віддав, і переломив, і сказав: Прийміть, споживайте, це тіло Моє, що за вас ломається. Це робіть на спомин про Мене! Так само і чашу взяв Він по Вечері й сказав: Ця чаша Новий Заповіт у Моїй крові. Це робіть, коли тільки будете пити, на спомин про Мене! Бо кожного разу, як будете їсти цей хліб та чашу цю пити, смерть Господню звіщаєте, аж доки Він прийде. Тому то, хто їстиме хліб цей чи питиме чашу Господню негідно, буде винний супроти тіла та крові Господньої! Нехай же людина випробовує себе, і так нехай хліб їсть і з чаші хай п'є. Бо хто їсть і п'є негідно, не розважаючи про тіло, той суд собі їсть і п'є! Через це поміж вами багато недужих та хворих, і багато-хто заснули. Бо коли б ми самі судили себе, то засуджені ми не були б. Та засуджені від Господа, караємося, щоб нас не засуджено з світом.

- Алилуарій:**
1. Блажень, хто пілується нужденними і вбогими.
 2. Вороги мої говорять лихо проти мене: коли він помре і загине імя його?
 3. Той, хто їв мій хліб, підняв змову проти мене.

*і продовжаємо Св. Літургію з читанням Св. Євангелія,
і тоді звичайний порядок Літургії Св. Василя Великого*

Замість «Херувимської», співаємо цю пісню, голос 6-тий:

Вечері Твоїї тайної, Сину Божий,
причасником мене сьогодні прийми,
бо ворогам Твоїм тайни не розповім
і цілування не дам Тобі, як Юда,
але, як розбійник, визнаю Тебе:
пом'яни мене, Господи, у Царстві Твоїм.
Алилуя, Алилуя, Алилуя.

Замість «Достойно є», співаємо 9-тий ірмос канону:

(голос 6-ий)

Прийдіть вірні,
з високими помислами
вдовольнімося гостинністю Владики
і Безсмертною Трапезою на Горнім Місці,
Вишнього Слова від Слова навчившись,
Його ж ми величаємо!

Причасний:

Підчас причастя вірних:

Замість «Ми бачили Світло Істини»:

Замість «Нехай повні будуть уста наші» :

Вечері Твоєї Тайної . . .

Вечері Твоєї Тайної . . .

Вечері Твоєї Тайної . . .

Вечері Твоєї Тайної . . .

Вечері Твоєї Тайної

замість Херувимської,

Вечірня Св. Літургія Великого Четверга

обиход

обр. о. Б. Гладьо

Торжественно

PRANO ALTO

Ve - че - рі Тво - є - ї Тай - но - ї, Си - ну Бо - жий,

TENOR BASS

2

S. A.

при - час-ни-ком ме-не сьо-год-ні прий ми, бо - во-ро-гам Тво-їм Тай-ни не роз-

T. B.

3

S. A.

по - вім і ці - лу - ван - ня не дам То - бі як Ю - да, —

T. B.

4

S. A.

а - ле як роз - бій - ник виз - на - ю Те - бе —

T. B.

2

5

S.
A.

По-м'я-ни ме-не, Го - спо - ди, у — Цар - стві Тво - їм.

T.
B.

6

S.
A.

Великий Вхід

T.
B.

7

S.
A.

А - мінь. А - ли - лу - я А - ли - лу — я, А - ли лу — я.

T.
B.